

Fylgiskjal.**SAMNINGUR**

um fyrirvar í formi orðsendingaskipta
milli Íslands og Hollands

A. Orðsending frá Íslandi

Tilv.: UTN18040011/31.D.001;31.L.001

Utanríkisráðuneyti Íslands vottar utanríkisráðuneyti Konungsríkis Niðurlanda virðingu sína og veitist sá heiður, með vísan til samningsins sem ráð Evrópusambandsins og Lýðveldið Ísland og Konungsríkið Noregur gerðu með sér um þátttöku hinna síðarnefndu í framkvæmd, beitingu og þróun Schengen-réttarreglnanna, og í samræmi við 4. mgr. 8. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 810/2009 frá 13. júlí 2009 um Bandalagsreglur um vegabréfsáritanir (hér á eftir nefndar vegabréfsáritunarreglur), að óska eftir því að Konungsríki Niðurlanda taki að sér fyrirvar fyrir Íslands í málum er varða allar tegundir Schengen-vegabréfsáritana á eftirfarandi stöðum:

Wellington á Nýja-Sjálandi
Oranjestad á Arúba
Willemstad á Curacao
Port of Spain á Trínidad og Tóbago

Samningur þessi kemur í stað fyrri fyrirvarssamnings milli Íslands og Konungsríkis Niðurlanda um vegabréfsáritanir sem gerður var með orðsendingaskiptum milli samningsaðila og telst slitið frá gildistökudegi þessa samnings.

Skilyrðin eru eftirfarandi:

Vegabréfsáritun.

Grundvöllur samnings þessa eru vegabréfsáritunarreglurnar og Handbókin um vegabréfsáritunarreglur, ásamt því sem fram kemur í þessum samningi.

Fyrirvarið skal fela í sér:

- upplýsingar til almennings,
- viðtöku umsókna um vegabréfsáritanir og lífkennaupplýsinga í samræmi við 1. mgr. 8. gr. í vegabréfsáritunarreglunum,
- meðferð umsókna um vegabréfsáritanir og útgáfu vegabréfsáritana í samræmi við 1. mgr. 8. gr. í vegabréfsáritunarreglunum,
- synjun um vegabréfsáritun í kjölfar meðferðar umsóknar í samræmi við d-lið gr. 8.4. í vegabréfsáritunarreglunum og meðferð kæra, í samræmi við landslög aðilans sem veitir fyrirvar (3. mgr. 32. gr. vegabréfsáritunarreglnanna).

Tölfræðilegar upplýsingar.

Að fenginni sértækri eða almennri beiðni mun ríkið sem veitir fyrirvar upplýsa Ísland um þær vegabréfsáritanir sem hafa verið gefnar út.

Gjöld.

Innheimta skal gjöld fyrir afgreiðslu umsókna um vegabréfsáritanir í samræmi við vegabréfsáritunarreglurnar. Ríkið sem veitir fyrirvar á rétt á öllum gjöldum fyrir afgreiðslu umsókna um vegabréfsáritanir. Þar fyrir utan mun Ísland ekki greiða Konungsríki Niðurlanda neina uppbótargreiðslu fyrir afgreiðslu umsókna um vegabréfsáritanir.

Samráð.

Í þeim tilvikum þar sem ríkisfang krefst samráðs annast ríkið sem veitir fyrirvar samráðið.

Hagnýt skilyrði.

Samþykking má með óformlegum hætti hagnýt skilyrði varðandi framkvæmd samnings þessa. Skrá yfir tengiliði fylgir með sem 1. viðauki.

Lokaákvæði.

Samningur þessi öðlast gildi frá og með 1. ágúst 2018 og er gerður til ótiltekins tíma. Breyta má samningi þessum síðar með orðsendingaskiptum. Ef nauðsyn ber til í ljósi aðstæðna geta báðir aðilar felld samninginn tímabundið úr gildi eða sagt honum tafarlaust upp með orðsendingu. Breytingar á eða uppsögn samnings þessa tekur gildi 30 dögum eftir viðtökudag slíkrar tilkynningar með orðsendingu.

Fallist utanríkisráðuneyti Konungsríkis Niðurlanda á framangreinda tillögu veitist utanríkisráðuneyti Íslands sá heiður að leggja til að orðsending þessi og svar utanríkisráðuneytis Konungsríkis Niðurlanda verði ígildi samnings milli ráðuneytanna tveggja.

Utanríkisráðuneyti Íslands notar þetta tækifæri til þess að votta utanríkisráðuneyti Konungsríkis Niðurlanda enn á ný fyllstu virðingu sína.

Utanríkisráðuneytinu
Reykjavík, 10. júlí 2018

Utanríkisráðuneyti Konungsríkis Niðurlanda

H A A G

B. Orðsending frá Konungsríki Niðurlanda

Utanríkisráðuneyti Konungsríkis Niðurlanda vottar utanríkisráðuneyti Íslands virðingu sína og veitist sá heiður, með vísan til orðsendingar ráðuneytisins: UTN/18040011/31.D.001;31.L.001, dagsett 10. júlí 2018, að tilkynna utanríkisráðuneyti Íslands að utanríkisráðuneyti Konungsríkis Niðurlanda samþykki þá beiðni sem fram kemur í orðsendingu ráðuneytisins (sem fylgir þessari orðsendingu).

Samningurinn milli utanríkisráðuneytis Konungsríkis Niðurlanda og utanríkisráðuneytis Íslands um fyrirvar vegna Schengen-vegabréfsáritana öðlast gildi 1. ágúst 2018.

Frá þeim degi mun Holland fara með fyrirvar fyrir Ísland varðandi Schengen-vegabréfsáritanir á eftirfarandi stöðum:

Wellington (Nýja-Sjálandi)
Oranjestad (Arúba)
Willemstad (Curacao)
Port of Spain (Trinidad og Tóbagó)

Utanríkisráðuneyti Konungsríkis Niðurlanda notar þetta tækifæri til þess að votta utanríkisráðuneytinu enn á ný fyllstu virðingu sína.

Haag, 20. júlí 2018

I. VIÐAUKI

Tengiliður utanríkisráðuneytis Konungsríkis Niðurlanda
Ministry of Justice and Security
IND Visadienst (Short stay visa service)
The Netherlands
Símanr.: +31 0 880434520
Tölvupóstur: visa.posten@ind.minvenj.nl

Ísland – Tengiliður í Útlendingastofnun Íslands
Hildur Reykdal
Yfirmaður Schengen-vegabréfsáritana; +354 444 0930
Tölvupóstur: hildurr@utl.is, utl@utl.is, utl@utl.is

Heimilisfang
Útlendingastofnun Íslands
Skógarhlíð 6
105 Reykjavík
Ísland
Sími: +354 4440900
Tölvupóstur: utl@utl.is

AGREEMENT
on Visa Representation Agreement in the form of an Exchange of Notes
between Iceland and the Netherlands

A. Note verbal from Iceland

Ref.: UTN18040011/31.D.001;31.L.001

The Ministry for Foreign Affairs of Iceland presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands, and with reference to the Agreement concluded by the Council of the European Union and the Republic of Iceland and the Kingdom of Norway concerning the latters' association with the implementation, application and development of the Schengen acquis and in compliance with Article 8, paragraph (4) of the Regulation (EC) No 810/2009 of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 establishing a Community Code on Visas (hereinafter; Visa Code), has the honour to request that the kingdom of the Netherlands represents Iceland in matters concerning all types of Schengen visas in the following locations:

Wellington, New Zealand
Oranjestad, Aruba
Willemstad, Curacao
Port of Spain, Trinidad and Tobago

This agreement shall supersede the earlier visa representation agreement between Iceland and the kingdom of the Netherlands, established by exchange of verbal notes between the parties to the agreements, which shall be considered as terminated from the date of coming into force of this agreement.

The conditions are as follows:

Visa

The basis for this agreement is the Visa Code and the Visa Code Handbook as well as what is stated in this agreement.

The representation shall consist of:

- informing the public;
- reception of visa applications and biometric data in accordance with Article 8 (1) of the Visa Code
- examination of visa applications and the issuing of visas in accordance with Article 8 (1) of the Visa Code;
- refusal of visa following the examination of application in accordance with Article 8.4 (d) of the Visa Code and dealing with appeals, in accordance with the national law of the representing Party (Article 32 (3) of the Visa Code).

Statistics

The representing State will, after a specific or general request, inform Iceland regarding the visas that have been issued.

Fees

Fees for visa applications are to be charged in accordance with the Visa Code. The representing state is entitled to all visa fees. Aside from that Iceland will not give any financial compensation to the Kingdom of the Netherlands for handling the visa applications.

Consultation

Concerning nationalities for which consultation is required, the consultation will be executed by the representing state.

Practical conditions

The practical conditions of implementation of this agreement may be agreed upon informally. A list of contact points is attached as Annex 1.

Final clauses

This agreement enters into force with effect from the 1 August 2018 and is concluded for an unlimited period of time. This agreement can be changed at a later date by exchange of notes. If the circumstances so indicate, the agreement can be suspended from both sides or be cancelled immediately by a verbal note. Amendments or cancellation of this agreement comes into effect 30 days from the date of receipt of such notification by verbal note.

If the foregoing proposal is acceptable to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands, the Ministry for Foreign Affairs of Iceland has the honour to suggest that the present verbal note and the reply from the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands shall constitute an agreement between the two ministries.

The Ministry for Foreign Affairs of Iceland avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands the assurances of its highest consideration.

Ministry for Foreign Affairs
Reykjavík, 10 July 2018

Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Netherlands

T H E H A G U E

B. Note verbal from the Netherlands

The Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of Iceland and with reference to the Ministry's Note Ref.: UTN/18040011/31.D.001;31.L.001, dated 10 July 2018, has the honour to inform the Ministry of Foreign Affairs of Iceland that the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands accepts the request contained in the Ministry's Note (attached to this verbal Note).

The Agreement on Schengen visa representation between the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands and the Ministry of Foreign Affairs of Iceland will enter into force on 1 August 2018.

From that date the Netherlands will represent Iceland for Schengen visa at the following locations:

Wellington (New Zealand)
Oranjestad (Aruba)
Willemstad (Curacao)
Port of Spain (Trinidad and Tobago)

The Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs the assurances of its highest consideration.

The Hague, 20 July 2018.

ANNEX I

Contact Point in the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands
Ministry of Justice and Security
IND Visadienst (Short stay visa service)
The Netherlands
Tel.: +31 (0) 880434520
Email: visa.posten@ind.minvenj.nl

Iceland - Contact point in the Icelandic Directorate of Immigration
Hildur Reykdal
Executive officer Schengen visas; +354 444 0930
E-mail address: hildurr@utl.is, utl@utl.is

Address
Icelandic Directorate of Immigration
Skógarhlíð 6
105 Reykjavík
Iceland
Telephone: +354 4440900
e-mail: utl@utl.is

C-deild – Útgáfudagur: 10. september 2025